



สวค. 2/152
วันที่ 21 ก.ค.
เวลา 10.00

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 6040
วันที่ 21 ก.ค. 2552

ที่ พน ๐๓๐๖/๒๕๓๐

กระทรวงพลังงาน

ถนนพระราม ๑ กทม. ๑๐๓๓๐

๒๐ กรกฎาคม ๒๕๕๒

เรื่อง รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๑

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือองค์การร่วมไทย-มาเลเซียที่ MTJA/FN/๐๙/๓๙๘ ลงวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๕๒
๒. Annual Report & Audited Accounts of Malaysia-Thailand Joint Authority (MTJA) for the Financial Year 2008
๓. สรุปสาระสำคัญของรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซีย (MTJA) ประจำปี ๒๕๕๑

ข้อเสนอกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานขอเสนอรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซีย (Malaysia-Thailand Joint Authority) ประจำปี ๒๕๕๑ เพื่อให้คณะรัฐมนตรีทราบ โดยมีสรุปสาระสำคัญ ดังนี้

๑. ความเป็นมา

๑.๑ ตามความตกลงว่าด้วยธรรมนูญและเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับการจัดตั้งองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย ฉบับลงนามเมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๓๓ และตามพระราชบัญญัติองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ รัฐบาลไทยและรัฐบาลมาเลเซียได้ร่วมกันจัดตั้งองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย (Malaysia-Thailand Joint Authority, MTJA) ขึ้น เพื่อรวบรวมสิทธิและรับผิดชอบแทนรัฐบาลทั้งสองในการสำรวจและแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติที่ไม่มีชีวิตในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซีย (Joint Development Area, JDA) โดยเฉพาะอย่างยิ่งปิโตรเลียม โดยมีหลักการที่สำคัญคือ บรรดาค่าใช้จ่ายที่ได้จ่ายไปและผลประโยชน์ทั้งปวงที่ได้มาจากกิจกรรมในพื้นที่พัฒนาร่วมฯ รัฐบาลทั้งสองประเทศจะรับภาระและแบ่งปันโดยเท่าเทียมกัน และได้แต่งตั้งคณะกรรมการขององค์การร่วมซึ่งประกอบด้วย ประธานร่วม ๒ คนและสมาชิกจำนวนฝ่ายละ ๖ คน เพื่อเป็นตัวแทนของรัฐบาลทั้งสองในการกำหนดนโยบายและกำกับดูแลการดำเนินงานขององค์การร่วม

๑.๒ องค์การร่วมโดยความเห็นชอบของรัฐบาลทั้งสองได้แต่งตั้งให้บริษัท M/s Ernst & Young เป็นผู้สอบบัญชีขององค์การร่วมเป็นรายปี

๑.๓ องค์การร่วมได้นำเสนอรายงานประจำปีและรายงานงบการเงินขององค์การร่วมไทย-มาเลเซีย (MTJA) ประจำปี ๒๕๕๑ ต่อรัฐบาลไทย โดยรายงานดังกล่าวผ่านการตรวจสอบจากบริษัทผู้สอบบัญชี และได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมองค์การร่วมครั้งที่ ๘๖ และที่ประชุมสามัญประจำปี

ครั้งที่ ๑๗ (Annual General Meeting of MTJA) เมื่อวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๒ แล้ว (รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒)

๒. ขอกฎหมาย

ตามกฎกระทรวงฉบับที่ ๒ (พ.ศ. ๒๕๓๖) ออกตามความในพระราชบัญญัติองค์การร่วมไทย-มาเลเซีย พ.ศ. ๒๕๓๓ กำหนดไว้ในข้อ ๕ (๓) ว่าให้องค์การร่วมจัดให้มีการสอบบัญชีต่างๆ ของตนภายในหกเดือนหลังจากสิ้นปีงบประมาณของแต่ละปี แล้วส่งให้แก่รัฐบาลทั้งสองพร้อมกับข้อสังเกตของผู้สอบบัญชีเกี่ยวกับงบการเงินหรือบัญชีต่างๆ ขององค์การร่วม และรายงานประจำปีเกี่ยวกับกิจกรรมขององค์การร่วมในรอบปีที่ผ่านมาอย่างละหนึ่งชุด

๓. สาระสำคัญของรายงานประจำปี (Annual Report) และรายงานงบการเงินฯ ประจำปี ๒๕๕๑ (Audited Accounts of Malaysia-Thailand Joint Authority (MTJA) for the Financial Year 2008) (รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓)

๓.๑ กิจกรรมที่สำคัญประกอบไปด้วยกิจกรรมด้านการสำรวจ การประเมินปริมาณสำรอง การพัฒนาแหล่งปิโตรเลียม และการผลิตปิโตรเลียมในแปลง A-๑๘ แปลง B-๑๗ & C-๑๙ และแปลง B-๑๗-๐๑ ของพื้นที่ JDA โดยในปี ๒๕๕๑ มีการผลิตก๊าซธรรมชาติจากแปลง A-๑๘ รวมทั้งสิ้น ๑๘๔.๐๕ พันล้านลูกบาศก์ฟุต (อัตราการผลิตก๊าซฯ เฉลี่ยวันละ ๕๐๔.๒๕ ล้านลูกบาศก์ฟุต)

ทั้งนี้ ในปี ๒๕๕๑ ก๊าซธรรมชาติจากพื้นที่ JDA เริ่มมีการส่งให้แก่ประเทศไทยจำนวน ๔๖ พันล้านลูกบาศก์ฟุตด้วย (ผ่านท่อก๊าซไทย-มาเลเซียไปยังโรงไฟฟ้าจะนะที่ จ.สงขลา และผ่านท่อประธานเส้นที่ 3 ของ ปตท. ไปที่จ.ระยอง)

๓.๒ ผลประกอบการในปี ๒๕๕๑ ขององค์การร่วมจากการขายปิโตรเลียมที่ผลิตจากแปลง A-๑๘ และสถานะทางการเงินขององค์การร่วม ณ วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๑ การผลิตปิโตรเลียมจากแปลง A-๑๘ ก่อให้เกิดรายได้ขององค์การร่วมในรูปของค่าภาคหลวง ๑๐๒,๐๕๑,๓๕๕ เหรียญสหรัฐ และปิโตรเลียมส่วนที่เป็นกำไร ๒๑๒,๒๔๐,๘๖๒ เหรียญสหรัฐ

อนึ่งในปี ๒๕๕๑ องค์การร่วมได้นำส่งรายได้จากการผลิตปิโตรเลียมในพื้นที่ JDA ให้แก่รัฐบาลไทยจำนวน ๑๗๒,๓๗๗,๓๓๘ เหรียญสหรัฐ (ประมาณ ๖,๐๐๐ ล้านบาท ซึ่งเท่ากับรายได้ที่ส่งให้รัฐบาลมาเลเซีย) แบ่งออกเป็นค่าภาคหลวง ๕๗,๗๐๗,๓๑๗ เหรียญสหรัฐ และปิโตรเลียมส่วนที่เป็นกำไร ๑๑๔,๖๗๐,๐๒๑ เหรียญสหรัฐ

๓.๓ บริษัท M/s Ernst & Young ผู้สอบบัญชีมีความเห็นว่า รายงานงบการเงินประจำปี ๒๕๕๑ ขององค์การร่วม แสดงข้อมูลโดยถูกต้องตามที่ควร ณ สิ้นปี ๒๕๕๑ ของสถานะการดำเนินงาน รายรับและรายจ่าย และงบกระแสเงินสดขององค์การร่วมไทย-มาเลเซีย

๔. ความเห็นของกระทรวงพลังงาน

กระทรวงพลังงานได้พิจารณาแล้วเห็นว่า รายงานประจำปีและรายงานงบการเงินของ
องค์กรร่วมประจำปี ๒๕๕๑ ซึ่งแสดงผลการดำเนินงานประจำปี ๒๕๕๑ ขององค์กรร่วมมีความเหมาะสม
โดยรายงานงบการเงินฯ ได้ผ่านการตรวจสอบจากผู้สอบบัญชีแล้ว และเป็นการรายงานต่อรัฐบาลไทย
ตามที่กำหนดในกฎกระทรวง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดทราบรายงานประจำปีและ
รายงานงบการเงินขององค์กรร่วมไทย-มาเลเซียประจำปี ๒๕๕๑ ด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายวรรณรัตน์ ชาญนุกูล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน

กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ

สำนักบริหารกิจการปิโตรเลียมระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๗๙๑ ๘๓๒๕

โทรสาร ๐ ๒๗๙๑ ๘๓๒๘